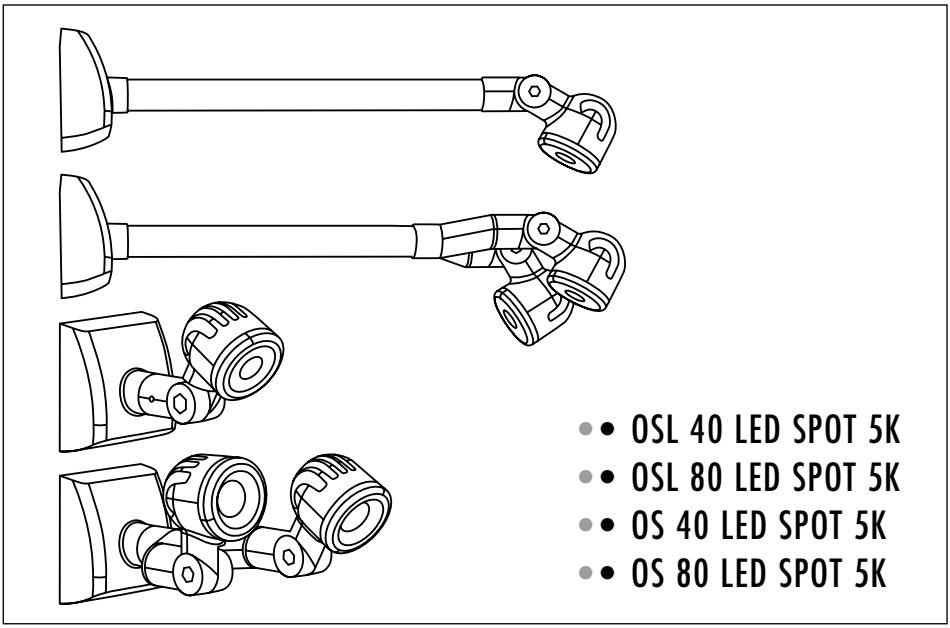
LED-LEUCHTE
LED LIGHT
LUMINAIRE À LED
LED-ARMATUUR
LED-LAMPE
LED-ARMATUR
LED-VALAISIN
LED-ARMATUR
LUCE LED
LÁMPARA LED
LUMINÁRIA LED
СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК



- OSL 40 LED SPOT 5K
- OSL 80 LED SPOT 5K
- OS 40 LED SPOT 5K
- OS 80 LED SPOT 5K

ESYLUX

www.esylux.com

DE

DE • MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Montageanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden.
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Bitte achten Sie bei Arbeiten am LED-Strahler darauf, dass der Strahler eine sehr hohe Oberflächentemperatur aufweisen kann.

HINWEIS: Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

2 • BESCHREIBUNG

ESYLUX LED SPOT enthält die Leuchte inklusive LED Leuchtmittel und ist für die Wandmontage geeignet.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Punkte:
- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.
- Die Montage des LED SPOT sollte nur auf festem, ebenem Untergrund (Wand) erfolgen **(Abb. 1)**.

Leitung einführen und Wandsockel am gewünschten Montageort senkrecht befestigen **(Abb. 2)**.
LED SPOT gemäß Schaltbild anschließen **(Abb. 3)**. Leuchtenkopf ausrichten und mittels Schraube (nicht im Lieferumfang) befestigen **(Abb. 4)**.
Leuchtenkörper auf Wandsockel aufsetzen und mittels Schraube befestigen **(Abb. 5)**.

4 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

ESYLUX Produkte sind nach geltenden Vorschriften geprüft und mit größter Sorgfalt hergestellt. Der Garantiegeber, die ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (für Deutschland) bzw. der entsprechende ESYLUX Distributor in Ihrem Land (eine vollständige Übersicht finden Sie unter www.esylux.com) übernimmt für die Dauer von drei Jahren ab Herstelldatum eine Garantie auf Herstellungs-/Materialfehler der ESYLUX Geräte.
Diese Garantie besteht unabhängig von Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Verkäufer des Geräts.
Die Garantie bezieht sich nicht auf die natürliche Abnutzung, Veränderung/Störung durch Umwelteinflüsse oder auf Transportschäden sowie nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, der Wartungsanweisung und/oder unsachgemäßer Installation entstanden sind. Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen.
Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das unveränderte Gerät unverzüglich nach Feststellung des Mangels mit Rechnung/Kassenbon sowie einer kurzen schriftlichen Fehlerbeschreibung, ausreichend frankiert und verpackt an den Garantiegeber eingesandt wird.
Bei berechtigtem Garantieanspruch wird der Garantiegeber nach eigener Wahl das Gerät in angemessener Zeit ausbessern oder austauschen. Weitergehende Ansprüche umfasst die Garantie nicht, insbesondere haftet der Garantiegeber nicht für aus der Fehlerhaftigkeit des Geräts entstehende Schäden. Sollte der Garantieanspruch nicht gerechtfertigt sein (z.B. nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Mängeln außerhalb des Garantieanspruchs), so kann der Garantiegeber versuchen, das Gerät kostengünstig gegen Berechnung für Sie zu reparieren.

ABB. 1

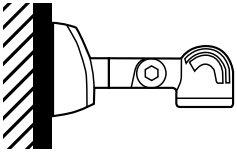


ABB. 2

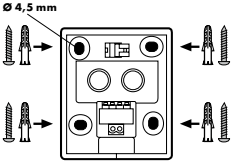


ABB. 3

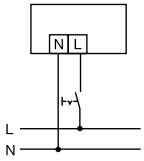


ABB. 4

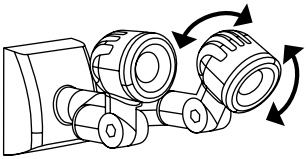
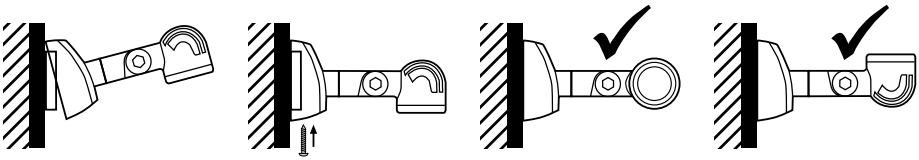
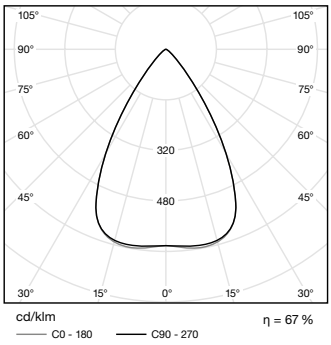
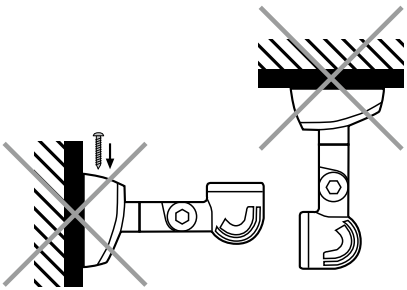


ABB. 5







• TECHNISCHE DATEN

NETZSPANNUNG	230 V ~ 50 Hz	
FÜR LEUCHTMITTEL	1 x/2 x LED (inklusive), Lichtfarbe ca. 5000 K (weiß)	
LICHTSTROM	294 lm je LED	
LEISTUNGSAUFNAHME LED LEUCHTMITTEL	3,5 W je LED	
LEISTUNGSAUFNAHME LEUCHTE	4,6 W je LED	
SCHUTZART	IP 44	
SCHUTZKLASSE	II	
FARBEN	weiß, ähnlich RAL 9010 schwarz, ähnlich RAL 9005	
ABMESSUNGEN	OS 40 LED SPOT 5K OS 80 LED SPOT 5K OSL 40 LED SPOT 5K OSL 80 LED SPOT 5K	Höhe 99 mm x Breite 82 mm x Länge 191 mm Höhe 99 mm x Breite 82 mm x Länge 255 mm Höhe 99 mm x Breite 82 mm x Länge 545 mm Höhe 99 mm x Breite 153 mm x Länge 619 mm

Technische und optische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

GB

GB • INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure proper operation, please read these user instructions carefully and keep them for future reference.

1 • SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system.

Use this product only as intended (as described in the user instructions). Changes or modifications to the product or painting it will result in loss of warranty. You should check the device for damage immediately after unpacking it. If there is any damage, you should not install the device under any circumstances.
If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you should turn the device off immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.

Caution: Proceed with care when installing the LED floodlight as it can get very hot!

NOTE: this device must not be disposed of as unsorted household waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

2 • DESCRIPTION

ESYLUX LED SPOT contains lights, including LED illuminants, and is suitable for wall mounting.

3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Before installing the device:
- Switch off the power supply.
- The LED SPOT should only be installed on a stable, flat surface (wall) **(fig. 1)**.

Thread the cable through and attach the wall base vertically in the required position **(fig. 2)**. Connect the LED SPOT according to the circuit diagram **(fig. 3)**. Adjust the lamp base and tighten with screws (not included) **(fig. 4)**. Mount the lightning fixture on the wall base and tighten the screw **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX MANUFACTURER'S GUARANTEE

ESYLUX products are tested in accordance with applicable regulations and manufactured with the utmost care. The guarantor, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Germany (for Germany) or the relevant ESYLUX distributor in your country (visit www.esylux.com for a complete overview) provides a guarantee against manufacturing/material defects in ESYLUX devices for a period of three years from the date of manufacture.
This guarantee is independent of your legal rights with respect to the seller of the device.
The guarantee does not apply to natural wear and tear, changes/interference caused by environmental factors or damage in transit, nor to damage caused as a result of failure to follow the user or maintenance instructions and/or as a result of improper installation.
Any illuminants or batteries supplied with the device are not covered by the guarantee.
The guarantee can only be honoured if the device is sent back with the invoice/receipt, unchanged, packed and with sufficient postage to the guarantor, along with a brief description of the fault, as soon as a defect has been identified.
If the guarantee claim proves justified, the guarantor will, within a reasonable period, either repair the device or replace it. The guarantee does not cover further claims; in particular, the guarantor will not be liable for damages resulting from the device's defectiveness. If the claim is unfounded (e.g. because the guarantee has expired or the fault is not covered by the guarantee), then the guarantor may attempt to repair the device for you for a fee, keeping costs to a minimum.

FIG. 1

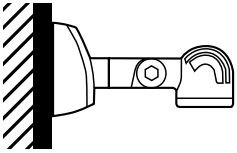


FIG. 2

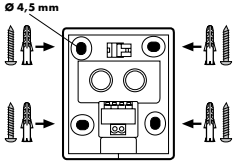


FIG. 3

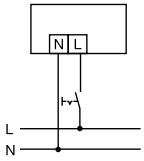


FIG. 4

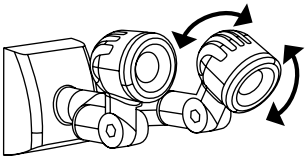
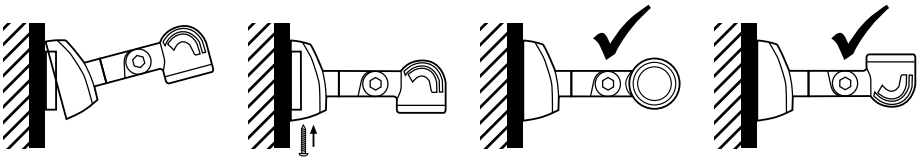
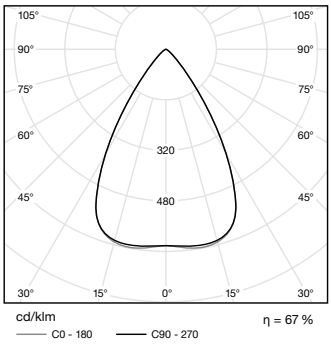
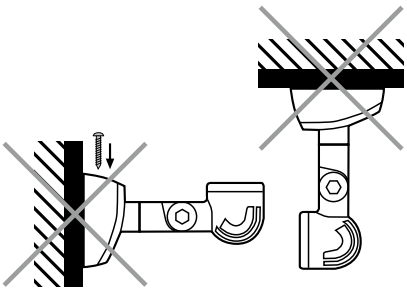


FIG. 5







• TECHNICAL DATA

MAINS VOLTAGE	230 V ~ 50 Hz	
LAMPS	1 x/2 x LED (included), light colour approx. 5000 K (white)	
LUMINOUS FLUX	294 lm per LED	
POWER CONSUMPTION OF LED ILLUMINANT	3.5 W per LED	
POWER CONSUMPTION OF LIGHT	4.6 W per LED	
PROTECTION TYPE	IP 44	
PROTECTION CLASS	II	
COLOURS	white, similar to RAL 9010 black, similar to RAL 9005	
MEASUREMENTS	OS 40 LED SPOT 5K OS 80 LED SPOT 5K OSL 40 LED SPOT 5K OSL 80 LED SPOT 5K	height 99 mm x width 82 mm x length 191 mm height 99 mm x width 82 mm x length 255 mm height 99 mm x width 82 mm x length 545 mm height 99 mm x width 153 mm x length 619 mm

Technical and design features may be subject to change.

FR • NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l'utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver en vue d'une consultation future.

1 • CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Coupez le courant avant d'installer le produit.

Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. En cas d'anomalie, ne le mettez pas en marche.
Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

Attention ! La température de surface du projecteurs LED peut être très élevée.

REMARQUE : cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets municipaux. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

2 • BESCHREIBUNG

Le SPOT À LED ESYLUX est doté d'une ampoule à LED et adapté à un montage mural.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

Avant de procéder au montage, veuillez lire les instructions ci-après :
- Avant d'installer le produit, coupez le courant.
- Montez impérativement le SPOT À LED sur une surface murale stable et plane **(fig. 1).**

Introduisez les fils et fixez le socle mural verticalement à l'endroit souhaité **(fig. 2)**.
Raccordez le SPOT À LED conformément aux schémas électriques **(fig. 3)**. Orientez la tête du luminaire à votre gré et fixez-la au moyen d'une vis (non incluse) **(fig. 4)**. Positionnez le corps du luminaire sur le socle mural et fixez-le au moyen d'une vis **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX - GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Les produits ESYLUX sont fabriqués avec le plus grand soin et testés selon les normes en vigueur. Le garant, ESYLUX Deutschland GmbH, Case postale 1840, D-22908 Ahrensburg (pour l'Allemagne) ou le distributeur de la marque dans votre pays (vous trouverez toutes les informations nécessaires à ce sujet sur le site www.esylux.com) garantit les appareils ESYLUX contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date d'achat.
Cette garantie est indépendante de vos droits légaux vis-à-vis du vendeur de l'appareil.
L'usure naturelle, les modifications de l'appareil dues à son milieu d'installation et les dommages résultant de son transport n'entrent pas dans le cadre de la garantie. De même, ne sont pas couverts les défauts dus au non-respect des instructions de montage et d'entretien et/ou à une installation inappropriée. Sont également exclues de la garantie les batteries, sources lumineuses et piles fournies avec l'appareil.
La procédure de garantie ne pourra être enclenchée que sur présentation d'un appareil non modifié après constatation du défaut, ainsi que d'un ticket de caisse valable, accompagnés d'une courte description de l'anomalie constatée et expédié au garant dans un emballage approprié et suffisamment affranchi.
Si le recours en garantie s'avère justifié, le garant peut décider soit de réparer, soit de remplacer l'appareil dans les meilleurs délais. La garantie ne comprend aucun autre recours. Le garant n'est notamment pas responsable de tout dommage causé par un défaut de l'appareil. Si le recours de garantie s'avère injustifié (par exemple, si la garantie a expiré ou si le défaut constaté n'est pas couvert par celle-ci), le garant tentera de réparer l'appareil au meilleur coût.

FIG. 1

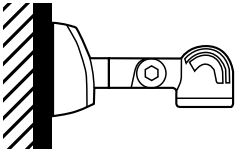


FIG. 2

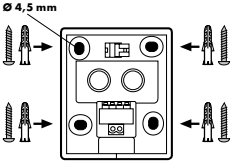


FIG. 3

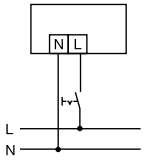


FIG. 4

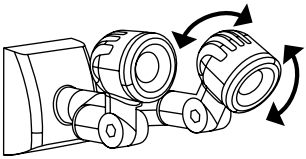
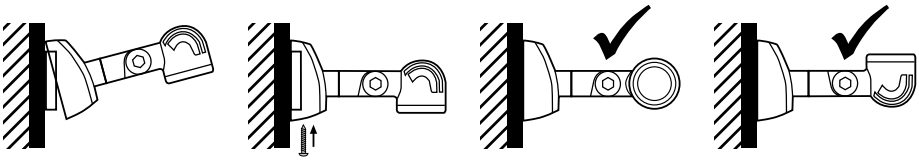
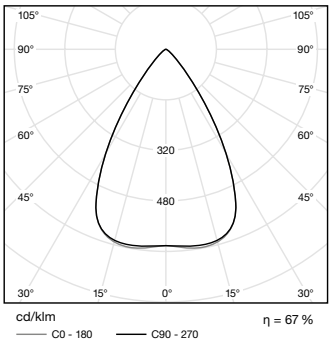
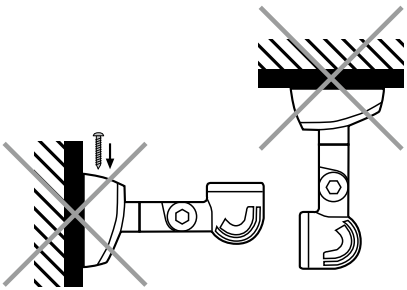


FIG. 5







• DONNÉES TECHNIQUES

ALIMENTATION	230 V ~ 50 Hz
SOURCES LUMINEUSES	1 x/2 x LED (fournie), couleur d'éclairage env. 5000 K blanc
FLUX LUMINEUX	294 lm par LED
CONSOMMATION AMPOULE À LED	3,5 W par LED
CONSOMMATION LUMINAIRE	4,6 W par LED
DEGRÉ DE PROTECTION	IP 44
CLASSE DE PROTECTION	II
COLORIS	blanc, similaire à RAL 9010 noir, similaire à RAL 9005
DIMENSIONS	OS 40 LED SPOT 5K hauteur 99 mm x largeur 82 mm x longueur 191 mm OS 80 LED SPOT 5K hauteur 99 mm x largeur 82 mm x longueur 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K hauteur 99 mm x largeur 82 mm x longueur 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K hauteur 99 mm x largeur 153 mm x longueur 619 mm

Des modifications techniques et esthétiques peuvent être apportées sans préavis.

NL • INSTALLATIE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Deze gebruiksaanwijzing staat borg voor een goede werking.
Lees de handleiding aandachtig en bewaar ze om later eventueel te kunnen nalezen.

1 • VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP: Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.

Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn verboden omdat hierdoor iedere garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden.
Wanneer aannemelijk is dat veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.

Houd er bij werkzaamheden aan de LED-schijnwerper rekening mee dat het oppervlak van de schijnwerper zeer heet kan worden.

OPMERKING: Dit apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

NL

2 • BESCHRIJVING

ESYLUX LED SPOT bestaat uit armatuur inclusief LED-lichtbronnen en is geschikt voor wandmontage.

3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Houd voor de montage rekening met het volgende:
- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.
- De LED-SPOT mag alleen op een vaste, vlakke ondergrond (wand) worden gemonteerd **(fig.1)**.

Bedrading invoeren en wandsokkel rechtop op de gewenste plaats monteren **(fig. 2)**.
LED-SPOT aansluiten volgens schakelschema **(fig. 3)**. Kop van de armatuur richten en met schroef vastzetten (niet meegeleverd) **(fig. 4)**.
Lamphouder op wandsteun plaatsen en bevestigen met schroef **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX FABRIEKSGARANTIE

ESYLUX producten zijn volgens de geldende voorschriften gecontroleerd en met de grootste zorg vervaardigd. De garantiegever, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (voor Duitsland) of de verantwoordelijke ESYLUX distributeur in uw land (een volledig overzicht kunt u vinden op www.esylux.com), geeft drie jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten van ESYLUX apparaten, gerekend vanaf de fabricagedatum.
Deze garantie staat los van uw wettelijke rechten tegenover de verkoper van het apparaat.
De garantie omvat geen normale slijtage, verandering door omgevingsinvloeden of transportschade, noch schade ontstaan als gevolg van het niet in acht nemen van de handleiding en/of de onderhoudsinstructies en/of als gevolg van ondeskundige installatie. Meegeleverde batterijen, lampen en accu's vallen buiten de garantie.
De garantie kan enkel verleend worden indien het ongewijzigde apparaat met de kassabon direct na vaststelling van het gebrek voldoende gefrankeerd en verpakt aan de garantiegever wordt geretourneerd, vergezeld van een korte schriftelijke beschrijving van de fout.
Bij een terechte garantieclaim zal de garantiegever het apparaat naar eigen keuze repareren of vervangen binnen een redelijke termijn. Alle andere schadeclaims zijn uitgesloten. In het bijzonder is de garantiegever niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een gebrek aan het apparaat. Indien de garantieclaim niet terecht blijkt te zijn (bijvoorbeeld na afloop van de garantietermijn of bij buiten de garantie vallende gebreken), kan de garantiegever proberen het apparaat zo goedkoop mogelijk voor u te repareren. Hiervoor zullen kosten in rekening worden gebracht.

FIG. 1

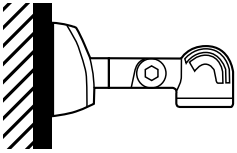


FIG. 2

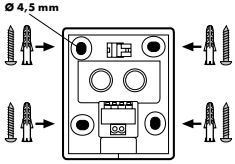


FIG. 3

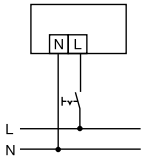


FIG. 4

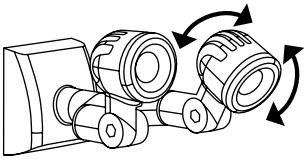
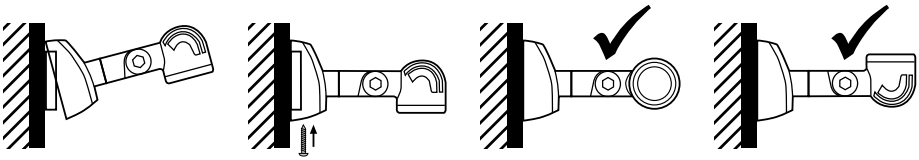
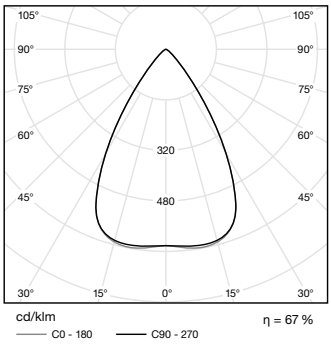
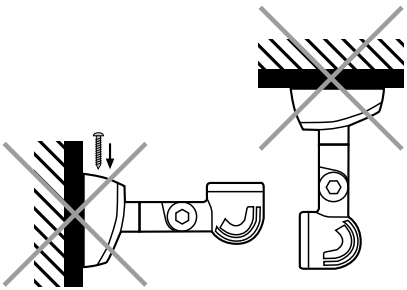


FIG. 5







• TECHNISCHE GEGEVENS

NETSPANNING	230 V ~ 50 Hz
VOOR LICHTBRONNEN	1 x/2 x LED (inclusief), lichtkleur ca. 5000 K (wit)
LICHTSTROOM	294 lm per LED
OPGENOMEN VERMOGEN LED-LICHTBRON	3,5 W per LED
OPGENOMEN VERMOGEN ARMATUUR	4,6 W per LED
BESCHERMINGSGRAAD	IP 44
BESCHERMINGSKLASSE	II
KLEUREN	wit, overeenkomstig RAL 9010 zwart, overeenkomstig RAL 9005
AFMETINGEN	OS 40 LED SPOT 5K hoogte 99 mm x breedte 82 mm x lengte 191 mm OS 80 LED SPOT 5K hoogte 99 mm x breedte 82 mm x lengte 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K hoogte 99 mm x breedte 82 mm x lengte 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K hoogte 99 mm x breedte 153 mm x lengte 619 mm

Technische en optische wijzigingen zonder kennisgeving voorbehouden.

DK • MONTERINGS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

Du ønskes tillykke med købet af dette kvalitetsmæssigt førsteklasses ESYLUX-produkt. For at sikre en ordentlig funktion bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning omhyggeligt og opbevare den for om nødvendigt at kunne slå efter.

1 • SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-normer. Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.

Produktet er kun beregnet til korrekt brug (som beskrevet i betjenings-vejledningen). Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet alle garantimæssige krav derved falder bort. Umiddelbart efter udpakningen skal apparatet kontrolleres for beskadigelser. I tilfælde af en beskadigelse må apparatet under ingen omstændigheder tages i brug.
Når det må antages, at der ikke kan garanteres en sikker drift af apparatet, så skal det tages ud af drift med det samme og sikres mod utilsigtet drift.

Vær ved arbejder på LED projektøren opmærksom på, at projektøren kan opnå en meget høj overfladetemperatur.

BEMÆRK: Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

2 • BESKRIVELSE

ESYLUX LED SPOT indeholder lampen inklusive LED lyskilde og egner sig til vægmontering.

DK

3 • INSTALLATION / MONTERING / TILSLUTNING

Overhold følgende punkter før monteringen:
- Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.
- LED-SPOT bør kun monteres på fast, jævnt underlag (væg) **(fig. 1)**.

Indfør ledningen og fastgør vægsoklen lodret på det ønskede monteringssted **(fig. 2)**.
Tilslut LED-SPOT i henhold til diagrammet **(fig. 3)**. Ret belysningslegemet ind og fastgør det med en skrue (medfølger ikke) **(fig. 4)**.
Sæt belysningslegemet på vægsoklen og fastgør det med en skrue **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX PRODUCENTGARANTI

ESYLUX produkter er afprøvet efter gældende forskrifter og fremstillet med største omhu. Garantiyderen, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, Tyskland (for Tyskland) hhv. den pågældende ESYLUX-distributør i dit land (du kan finde en komplet oversigt på www.esylux.com), yder garanti på produktions-/materialefejl på ESYLUX-apparaterne i tre år fra produktionsdatoen. Denne garanti gælder uafhængigt af dine lovmæssige rettigheder i forhold til forhandleren af apparatet.
Garantien omfatter ikke naturligt slid, ændringer/forstyrrelser som følge af miljøpåvirkninger eller transportskader samt skader der er opstået som følge af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, vedligeholdelsesvejledningen og/eller usagkyndig installation. Medfølgende batterier, lyskilder og genopladelige batterier er ikke omfattet af garantien.
Garantien kan kun gøres gældende hvis det vændrede apparat indsendes tilstrækkeligt frankeret og indpakket til garantiyderen sammen med faktura/kassebon samt en kort skriftlig beskrivelse af fejlen straks efter at manglen er blevet konstateret.
Ved et berettiget garantikrav vil garantiyderen efter eget frit valg enten reparere apparatet inden for en rimelig tid eller ombytte det. Garantien omfatter ikke krav derudover, især hæfter garantiyderen ikke for skader der opstår som følge af apparatets mangler.
Hvis garantikravet ikke er berettiget (fx efter garantiperiodens udløb eller i tilfælde af mangler der ikke er dækket af garantien), kan garantiyderen forsøge at reparere apparatet for dig mod beregning af en rimelig pris.

FIG. 1

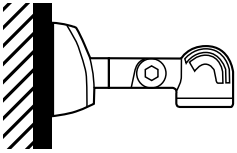


FIG. 2

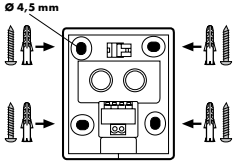


FIG. 3

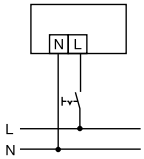


FIG. 4

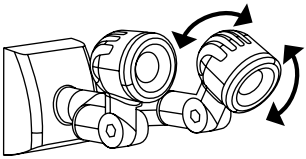
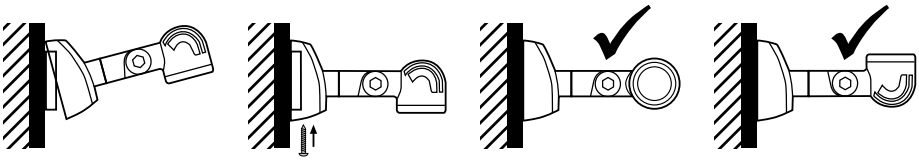
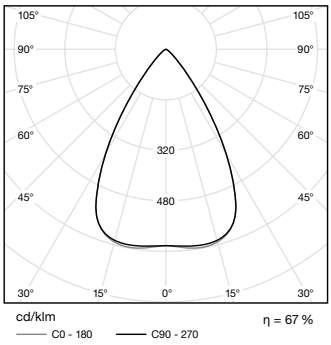
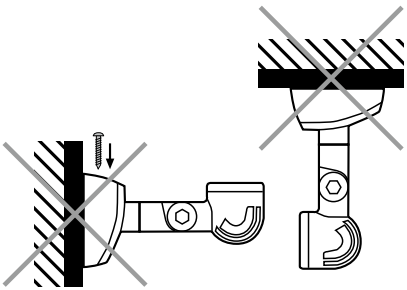


FIG. 5







• TEKNISKE DATA

FORSYNINGSSPÆNDING	230 V ~ 50 Hz	
TIL LYSKILDER	1 x/2 x LED (medfølger), lysfarve ca. 5000 K (hvid)	
LYSSTRØM	294 lm pr. LED	
EFFEKTFORBRUG LED LYSKILDE	3,5 W pr. LED	
EFFEKTFORBRUG BELYSNING	4,6 W pr. LED	
KAPSLINGSKLASSE	IP 44	
ISOLATIONSKLASSE	II	
FARVER	hvid, svarer til RAL 9010 sort, svarer til RAL 9005	
DIMENSIONER	OS 40 LED SPOT 5K OS 80 LED SPOT 5K OSL 40 LED SPOT 5K OSL 80 LED SPOT 5K	højde 99 mm x bredde 82 mm x længde 191 mm højde 99 mm x bredde 82 mm x længde 255 mm højde 99 mm x bredde 82 mm x længde 545 mm højde 99 mm x bredde 153 mm x længde 619 mm

Ret til tekniske og optiske ændringer uden varsel forbeholdes.

SE • MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING

Vi vill gratulera dig till köpet av denna högkvalitativa ESYLUX-produkt. För att försäkra dig om en problemfri användning bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

1 • SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING: Arbete vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produkten monteras ska nätspänningen kopplas från.

Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera om komponenterna är skadade när du packar upp dem. Om du upptäcker någon skada får komponenterna inte under några omständigheter tas i bruk.
Om det finns misstanke att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten omedelbart tas ur drift och spärras mot oavsiktlig användning.

Vid all hantering av LED-strålkastare, tänk på att ytan på strålkastaren kan bli mycket het.

OBS: Denna apparat får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

2 • BESKRIVNING

ESYLUX LED-SPOTLIGHT innehåller belysningsarmatur inklusive LED-ljuskälla och är avsedd för väggmontering.

3 • INSTALLATION / MONTERING / ANSLUTNING

Kontrollera följande punkter före monteringen:
- Innan produkten monteras ska nätspänningen frånkopplas.
- LED-SPOTLIGHTEN får bara monteras på ett fast, jämnt underlag (vägg) **(fig. 1)**.

Dra igenom kabeln och montera väggsockeln lodrätt på önskad plats **(fig. 2)**.
Anslut LED-SPOTLIGHTEN enligt kopplingsschemat **(fig. 3)**. Rikta lamphuvudet och fäst det med en skruv (medföljer inte) **(fig. 4)**.
Sätt fast belysningsarmaturen på väggsockeln och fäst den med skruven **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX TILLVERKARGARANTI

ESYLUX-produkterna är provade enligt gällande föreskrifter och tillverkade med största omsorg. Garantigivaren ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (för Tyskland) resp. motsvarande ESYLUX-distributör i ditt land (en fullständig översikt finns på www.esylux.com) ger 3 års garanti för tillverknings-/materialfel på ESYLUX enheter, räknat från tillverkningsdatum.
Denna garanti gäller oberoende av dina lagstadgade rättigheter gentemot försäljaren av enheten.
Garantin omfattar inte normalt slitage, förändringar/störningar till följd av påverkan från omgivningen eller transportskador, ej heller skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen och underhållsanvisningarna inte följts och/eller på grund av felaktig installation. Medföljande batterier, ljuskällor och laddningsbara batterier omfattas inte av garantin.
För att garantin ska uppfyllas måste enheten omedelbart efter att fel/brister fastställts sändas i oförändrat skick tillsammans med kassakvitto och en kort, skriftlig felbeskrivning i en skyddande förpackning med tillräcklig frankering till garantigivaren.
Vid rättmätiga garantianspråk står det garantigivaren fritt att inom rimlig tid antingen reparera eller byta ut enheten. Ytterligare anspråk omfattas inte av garantin. Garantigivaren ansvarar särskilt inte för skador som uppstår på grund av en defekt enhet. Om garantianspråken är obefogade (exempelvis efter garantitidens utgång eller om anspråken rör problem som inte innefattas i garantin) kan garantigivaren försöka reparera enheten åt dig till en låg kostnad.

FIG. 1

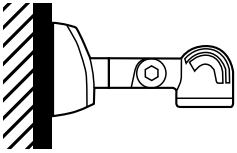


FIG. 2

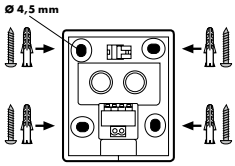


FIG. 3

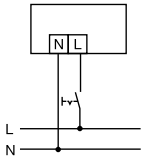


FIG. 4

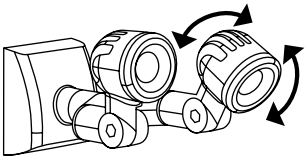
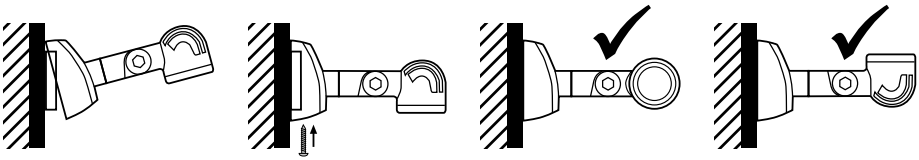
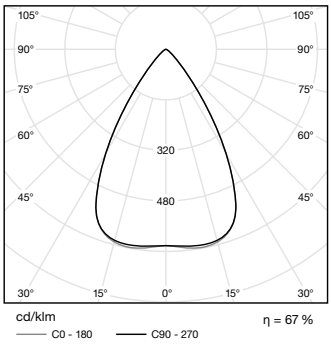
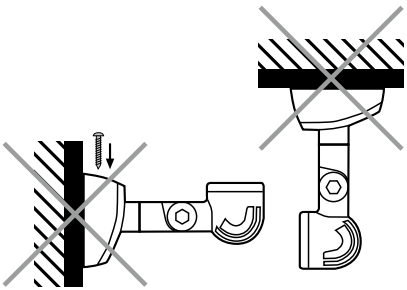


FIG. 5







• TEKNISKA UPPGIFTER

NÄTSPÄNNING	230 V ~ 50 Hz
FÖR LJUSKÄLLA	1 x/2 x LED (ingår), belysningsfärg ca 5000 K (vit)
LJUSFLÖDE	294 lm per LED
EFFEKTFÖRBRUKNING LED-LJUSKÄLLA	3,5 W per LED
EFFEKTFÖRBRUKNING BELYSNINGSARMATUR	4,6 W per LED
KAPSLINGSKLASS	IP 44
SKYDDSKLASS	II
FÄRGER	vit, liknande RAL 9010 svart, liknande RAL 9005
MÅTT	OS 40 LED SPOT 5K höjd 99 mm x bredd 82 mm x längd 191 mm OS 80 LED SPOT 5K höjd 99 mm x bredd 82 mm x längd 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K höjd 99 mm x bredd 82 mm x längd 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K höjd 99 mm x bredd 153 mm x längd 619 mm

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar utan föregående meddelande.

SE

FI • ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

1 • TURVAOHJEET

HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi maassa voimassa olevia asennusmääräyksiä/-normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laite on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön. Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

Huomaa LED-valonheitin parissa työskennellessäsi, että valonheittimen pintalämpötila saattaa olla erittäin korkea.

OHJE: Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.en sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

2 • KUVAUS

ESYLUX LED SPOT sisältää valaisimen sekä LED-lampun ja se soveltuu seinään asennettavaksi.

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:
- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- LED-SPOT tulee asentaa ainoastaan kiinteälle, tasaiselle alustalle (seinään) **(fig. 1)**.

Vie johto sisään ja kiinnitä seinäjalusta haluttuun asennuspaikkaan pystysuoraan **(fig. 2)**.
Liitä LED-SPOT kytkentäkaavion mukaisesti **(fig. 3)**. Kohdista valaisinpää ja kiinnitä se ruuvilla (ei sisälly toimitukseen) **(fig. 4)**.
Aseta lamppurunko seinäjalustaan ja kiinnitä se ruuvilla **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUX-tuotteet on tarkastettu voimassa olevien määräysten mukaisesti ja valmistettu erittäin huolella. Takuun myöntäjä, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (Saksassa) tai vastaava maassasi toimiva ESYLUX-jakelija (täydellinen luettelo löytyy osoitteesta www.esylux.com) antaa ESYLUX-laitteiden valmistus-/materiaalivirheille takuun kolmen vuoden ajaksi valmistuspäiväyksestä lukien.
Tämä takuu on voimassa laitteen myyjää koskevista lakisääteisistä oikeuksistasi riippumatta.
Takuu ei koske luonnollista kulumista, ympäristövaikutusten tai kuljetusvaurioiden aiheuttamia muutoksia/häiriöitä tai vaurioita, jotka ovat syntyneet käyttöohjeen, huolto-ohjeen noudattamatta jättämisestä ja/tai muusta kuin asianmukaisesta asennuksesta.
Takuu ei koske mukana tulevia paristoja, lamppuja ja akkuja.
Takuu voidaan myöntää vain, kun muuttamaton laite lähetetään yhdessä laskun/kassakuitin kanssa riittävillä postimerkeillä varustettuna ja riittävästi pakattuna takuun myöntäjälle välittömästi puutteen havaitsemisen jälkeen.
Kun takuuvaade on oikeutettu, takuun myöntäjä korjaa tai vaihtaa laitteen kohtuullisen ajan kuluessa oman valintansa mukaan.
Takuu ei kata laajempia vaatimuksia, takuun myöntäjä ei erityisesti vastaa laitteen virheellisyydestä aiheutuneista vahingoista.
Jos takuuvaade ei ole oikeutettu (esim. takuuaika on kulunut umpeen tai viat eivät kuulu takuun piiriin), takuun myöntäjä voi yrittää korjata laitteen puolestasi edullisesti laskua vastaan.

FIG. 1

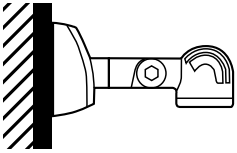


FIG. 2

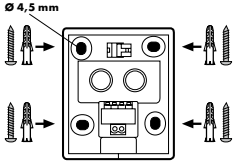


FIG. 3

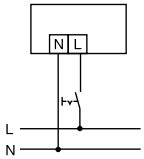


FIG. 4

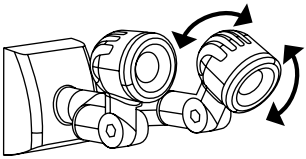
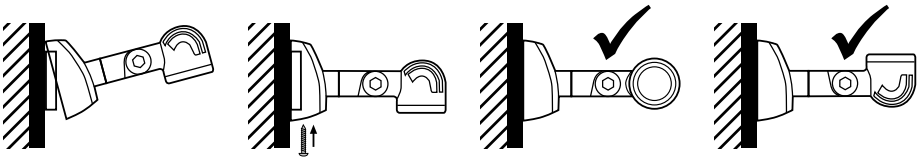
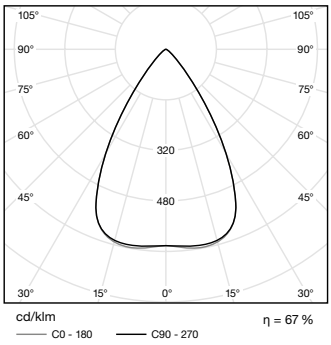
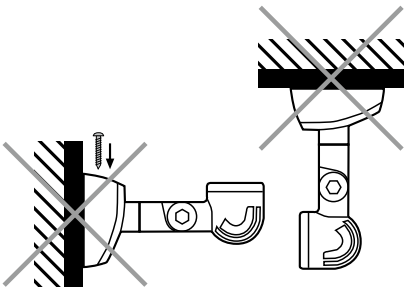


FIG. 5







• TEKNISET TIEDOT

VERKKOJÄNNITE	230 V ~ 50 Hz	
LAMPUILLE KORK	1 x/2 x LED (sisältyy toimitukseen), valon väri n. 5000 K (valkoinen)	
VALOVIRTA	294 lm / LED	
TEHONOTTO LED-LAMPPU	3,5 W / LED	
TEHONOTTO VALAISIN	4,6 W / LED	
KOTELOINTILUOKKA	IP 44	
SUOJAUSLUOKKA	II	
VÄRI	valkoinen, lähes kuin RAL 9010 musta, lähes kuin RAL 9005	
MITAT	OS 40 LED SPOT 5K OS 80 LED SPOT 5K OSL 40 LED SPOT 5K OSL 80 LED SPOT 5K	korkeus 99 mm x leveys 82 mm x pituus 191 mm korkeus 99 mm x leveys 82 mm x pituus 255 mm korkeus 99 mm x leveys 82 mm x pituus 545 mm korkeus 99 mm x leveys 153 mm x pituus 619 mm

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta pidätetään.

FI

NO • MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING

Vi gratulerer deg med kjøpet av dette høykvalitative ESYLUX-produktet. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

1 • SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL! Arbeid ved 230 V-nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade.
Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsiktet bruk.

Når du håndterer LED-lyskaster, må du være oppmerksom på at lyskasterens overflate kan bli svært varm.

MERK! Dette apparatet skal ikke kastes med ikke kildesortert husholdningsavfall. Eiere av kasserte apparater er forpliktet etter loven til å kvitte seg med apparatet i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

2 • BESKRIVELSE

ESYLUX LED SPOT inneholder lysarmaturene inkludert LED-lyskilder og egner seg til montering på vegg.

3 • INSTALLASJON / MONTERING / TILKOPLING

Kontroller følgende punkter før montering:
- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.
- LED-SPOT skal kun monteres på et fast og jevnt underlag (vegg) **(fig. 1)**.

Trekk gjennom kabelen, og fest veggsokkelen loddrett der du ønsker å montere den **(fig. 2)**.
Koble til LED-SPOT igjen som vist på koblingsskjemaet **(fig. 3)**. Juster lyshodet, og fest det ved hjelp av en skrue (må kjøpes separat) **(fig. 4)**.
Sett lysarmaturen på veggsokkelen, og fest den ved hjelp av en skrue **(fig. 5)**.

4 • ESYLUX PRODUKTGARANTI

ESYLUX-produktene er testet etter gjeldende forskrifter og produsert med største nøyaktighet. Garantigiver, ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (for Tyskland) og ESYLUX-distributøren i ditt hjemland (du finner en fullstendig oversikt på www.esylux.com) gir deg treårs garanti på produksjons-/materialfeil på ESYLUX-produkter fra og med produksjonsdato.
Denne garantien gjelder uavhengig av dine rettigheter etter loven overfor forhandleren av produktet.
Garantien omfatter ikke normal slitasje, forandringer/feil på grunn av påvirkninger fra omgivelsene eller transportskader, og heller ikke skader som har oppstått som følge av at bruksanvisningen eller vedlikeholdsanvisningen ikke har blitt fulgt, og/eller ukorrekt installasjon.
Medfølgende batterier, lyskilder og oppladbare batterier omfattes ikke av garantien.
Garantien gjelder kun i tilfeller der produktet sendes tilbake i opprinnelig tilstand, når mangelen er oppdaget. Regning/kvittering legges ved, samt en kort, skriftlig feilbeskrivelse. Produktet sendes med tilstrekkelig porto og innpakket til garantigiver.
Innvilges krav overfor garantien, kommer garantigiver til å ubedre eller skifte ut produktet etter egen vurdering og innen rimelig tid.
Garantien omfatter ikke mer omfattende krav, spesielt er garantigiver ikke ansvarlig for skader som skyldes produktets mangler.
Dersom krav overfor garantien ikke innvilges (for eksempel når garantitiden er uløpt eller ved mangler som ikke dekkes av garantien), kan garantigiver forsøke å reparere produktet til en rimelig pris.

FIG. 1

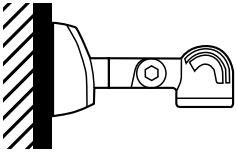


FIG. 2

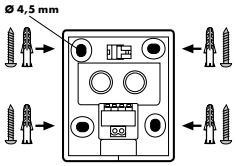


FIG. 3

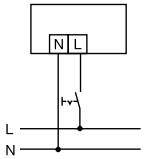


FIG. 4

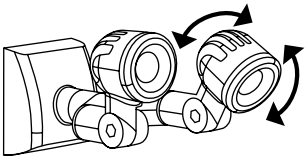
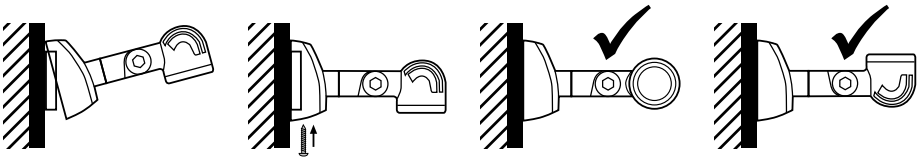
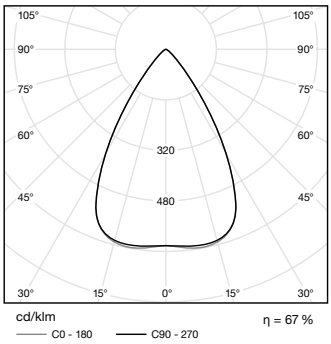
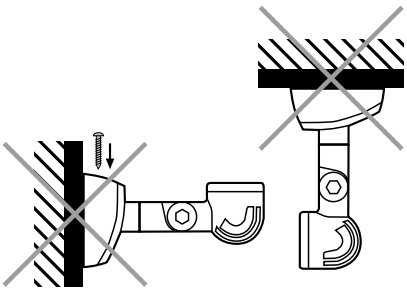


FIG. 5







NO

• TEKNISKE DATA

NETTSPENNING	230 V ~ 50 Hz
FOR LYSKILDER MAKS.	1 x/2 x LED (medfølger), lysfarge ca. 5000 K (hvit)
LYSSTRØM	294 lm per LED
STRØMFORBRUK LED-LYSKILDER	3,5 W per LED
STRØMFORBRUK LYSARMATURER	4,6 W per LED
KAPSLINGSTYPE	IP 44
KAPSLINGSKLASSE	II
FARGE	hvit, tilsvarende RAL 9010 svart, tilsvarende RAL 9005
MÅL	OS 40 LED SPOT 5K høyde 99 mm x bredde 82 mm x lengde 191 mm OS 80 LED SPOT 5K høyde 99 mm x bredde 82 mm x lengde 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K høyde 99 mm x bredde 82 mm x lengde 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K høyde 99 mm x bredde 153 mm x lengde 619 mm

Med forbehold om retten til tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

IT • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

1 • INDICAZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: le operazioni su rete elettrica da 230 V devono essere eseguite solo da personale autorizzato nel rispetto delle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.

Il prodotto è destinato solo a un utilizzo adeguato (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature; in caso contrario la garanzia verrà annullata. Dopo il disimballaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo.
Se si presume che il funzionamento sicuro del dispositivo non possa essere garantito, non utilizzare l'apparecchio e impedirne l'azionamento involontario.

Attenzione! La temperatura della superficie del proiettore LED può essere molto.

NOTA: il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

2 • DESCRIZIONE

Il FARETTO A LED ESYLUX contiene la lampadina LED ed è particolarmente adatto al montaggio sulla parete.

3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / ALLACCIAMENTI ELETTRICI

Prima del montaggio, tenere presente quanto riportato di seguito:
- Prima di montare il prodotto, interrompere l'alimentazione.
- Si consiglia di montare il FARETTO A LED esclusivamente su una base (parete) stabile e piana **(fig. 1)**.

Inserire i fili e fissare il supporto a parete in posizione verticale nel punto di montaggio desiderato **(fig. 2)**.
Collegare il FARETTO A LED in base allo schema elettrico **(fig. 3)**. Orientare la testa della lampada e fissarla con una vite (non inclusa) **(fig. 4)**. Collocare il proiettore sul supporto a parete e fissarlo con una vite **(fig. 5)**.

4 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

I prodotti ESYLUX sono omologati secondo le norme vigenti e realizzati con la massima cura. Il garante, ESYLUX Deutschland GmbH, casella postale 1840, D-22908 Ahrensburg (per Germania), oppure il distributore ESYLUX locale (per un elenco completo dei distributori, consultare il sito Web www.esylux.com), stipula un contratto di garanzia della durata di tre anni a partire dalla data di acquisto contro difetti di produzione o di materiale dei dispositivi ESYLUX.
La presente garanzia sussiste indipendentemente dai diritti legali del cliente nei confronti del rivenditore del dispositivo.
La garanzia non copre l'usura normale, variazioni o disturbi causati da interferenze ambientali o danni di trasporto, nonché danni dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e manutenzione e/o a un'installazione non appropriata. Le batterie, le lampadine e le batterie ricaricabili fornite sono escluse dalla garanzia.
La garanzia è valida solo nel caso in cui il dispositivo, non modificato, venga immediatamente spedito al produttore, correttamente affrancato e imballato, accompagnato dalla fattura o dallo scontrino fiscale e da una breve descrizione del difetto.
In caso di richiesta giustificata di intervento in garanzia, il produttore dovrà provvedere alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo nei tempi previsti. La copertura non prevede altri tipi di garanzia o estensione dei diritti; in particolare il produttore non potrà essere ritenuto responsabile di danni derivanti da imperfezioni del dispositivo. Qualora la richiesta di intervento in garanzia non fosse giustificata (ad esempio dopo decorrenza del periodo di validità della garanzia o per danni non coperti da quest'ultima), il produttore può provvedere alla riparazione del dispositivo a un prezzo conveniente con fatturazione a carico del cliente.

FIG. 1

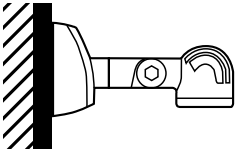


FIG. 2

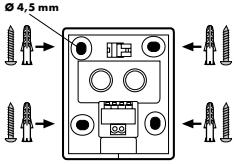


FIG. 3

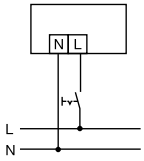


FIG. 4

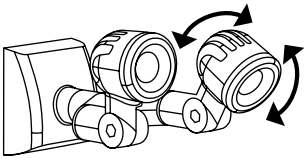
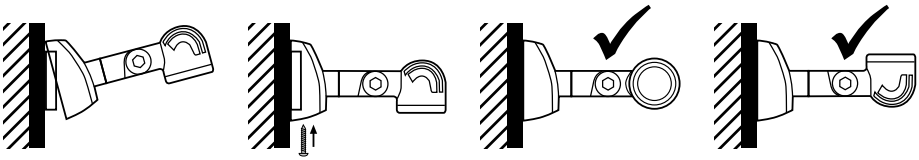
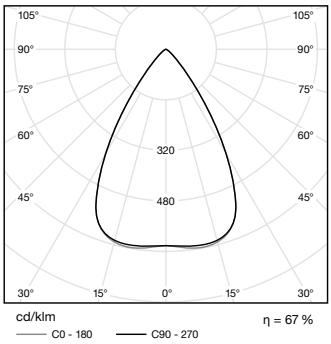
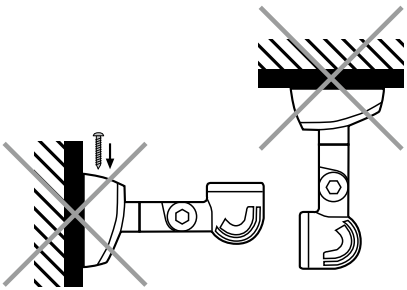


FIG. 5







• DATI TECNICI

TENSIONE DI RETE	230 V ~ 50 Hz
PER LAMPADINE	1 x/2 x LED (inclusi), colore illuminazione ca. 5000 K (bianco)
FLUSSO LUMINOSO	294 lm per LED
POTENZA ASSORBITA LAMPADA LED	3,5 W per LED
POTENZA ASSORBITA LAMPADA	4,6 W per LED
TIPO DI PROTEZIONE	IP 44
CLASSE DI PROTEZIONE	II
COLORE	bianco, simile a RAL 9010 nero, simile a RAL 9005
DIMENSIONI	OS 40 LED SPOT 5K altezza 99 mm x larghezza 82 mm x lunghezza 191 mm OS 80 LED SPOT 5K altezza 99 mm x larghezza 82 mm x lunghezza 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K altezza 99 mm x larghezza 82 mm x lunghezza 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K altezza 99 mm x larghezza 153 mm x lunghezza 619 mm

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche senza preavviso.

IT

ES • INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANEJO

Le felicitamos por la compra de este producto de alta calidad ESYLUX. A fin de garantizar un funcionamiento correcto, le rogamos lea con atención estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en un futuro si es necesario.

1 • INDICACIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado de conformidad con las normas y los reglamentos de instalación específicos de cada país. Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.

El producto ha sido diseñado para su utilización correcta (tal y como se describe en las instrucciones de manejo). No está permitido realizar cambios, modificaciones o aplicar barniz dado que podría perderse todo derecho a garantía. Nada más desembalar el equipo, compruebe si está dañado. Si ha sufrido algún daño, no ponga el equipo en servicio en ningún caso.
Si usted cree que no puede asegurarse un funcionamiento sin riesgos del equipo, desconéctelo inmediatamente y asegúrelo contra un manejo involuntario.

Cuando trabaje con focos LED, recuerde que su superficie puede alcanzar temperaturas muy altas.

ADVERTENCIA: este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

2 • DESCRIPCIÓN

El proyector con LED de ESYLUX incorpora el foco y las bombillas LED y es apto para montaje en pared.

3 • INSTALACIÓN / MONTAJE / CONEXIÓN

Antes de comenzar el montaje, siga estas instrucciones:
- Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.
- El proyector LED solo debe montarse sobre una superficie (o pared) estable y plana **(fig. 1)**.

Introduzca el conductor eléctrico y sujete el zócalo de pared verticalmente en la ubicación de montaje deseada **(fig. 2)**.
Conecte el proyector LED siguiendo el esquema de conexiones **(fig. 3)**. Oriente el cabezal y sujételo con el tornillo (no incluido en el alcance de suministro) **(fig. 4)**. Coloque el proyector en el zócalo de pared y sujételo con el tornillo **(fig. 5)**.

4 • GARANTÍA DE FABRICANTE ESYLUX

Los productos ESYLUX han sido verificados conforme a la normativa vigente y fabricados con el máximo esmero. La empresa garante ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para Alemania), o el correspondiente distribuidor de ESYLUX en su país (encontrará un resumen completo en la página web www.esylux.com), concede una garantía por fallos de fabricación o de material para los equipos ESYLUX por una duración de tres años desde la fecha de fabricación.
Esta garantía se otorga con independencia de los derechos legales del comprador ante el vendedor del equipo.
La prestación de garantía no incluye desgaste natural, alteración/avería debido a influencias medioambientales, daños durante el transporte, ni tampoco daños resultantes de la inobservancia del manual de instrucciones o las indicaciones para mantenimiento y/o de una instalación no reglamentaria. Las pilas, luces y acumuladores suministrados están excluidos de la garantía.
Solamente se concederá la garantía si el equipo es enviado al garante sin efectuarle modificación alguna, debidamente embalado y franqueado con la factura/recibo de caja así como una breve descripción escrita del fallo.
Si el derecho a garantía está justificado, el garante decidirá voluntariamente en un plazo razonable si desea reparar el equipo o enviar uno nuevo. La garantía no incluye derechos de mayor alcance, en especial el garante no se hará responsable de los daños derivados de la defectuosidad del equipo. Si el derecho a garantía no estuviera justificado (p.ej. plazo de garantía agotado, defectos no cubiertos por la garantía), el garante intentará reparar el equipo con el menor coste posible para usted.

FIG. 1

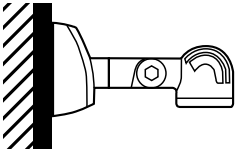


FIG. 2

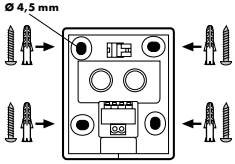


FIG. 3

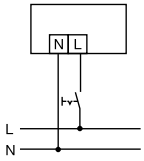


FIG. 4

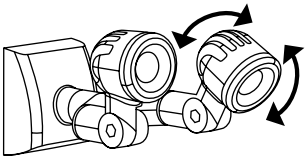
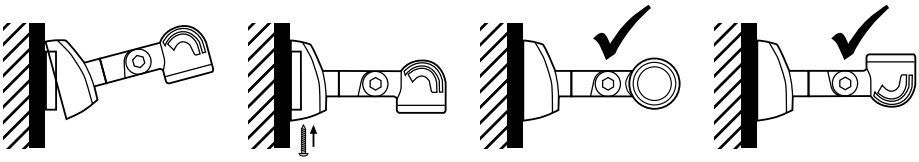
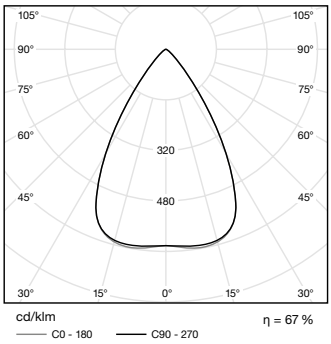
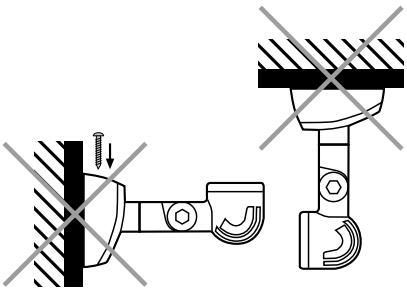


FIG. 5







• CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	230 V ~ 50 Hz
PARA LÁMPARAS	1 x/2 x LED (incluido/s), color de luz 5000 K aprox. (blanco)
FLUJO LUMINOSO	294 lm cada LED
CONSUMO DE ENERGÍA BOMBILLA LED	3,5 W cada LED
CONSUMO DE ENERGÍA LÁMPARA	4,6 W cada LED
TIPO DE PROTECCIÓN	IP 44
CLASE DE PROTECCIÓN	II
COLOR	blanco, similar a RAL 9010 negro, similar a RAL 9005
MEDIDAS	OS 40 LED SPOT 5K altura 99 mm x anchura 82 mm x largo 191 mm OS 80 LED SPOT 5K altura 99 mm x anchura 82 mm x largo 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K altura 99 mm x anchura 82 mm x largo 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K altura 99 mm x anchura 153 mm x largo 619 mm

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y visuales sin previo aviso.

PT • INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Parabéns pela aquisição deste produto de elevada qualidade da ESYLUX. Para assegurar um funcionamento correcto, leia atentamente as presentes instruções de utilização e conserve-as para uma futura consulta.

1 • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: Os trabalhos com corrente de 230 V apenas devem ser executados por pessoal técnico autorizado, observando as normas/disposições nacionais sobre instalações. Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão de rede.

O produto destina-se apenas a utilização adequada (descrita nas instruções de utilização). Não devem ser efectuados alterações, modificações ou envernizamento, sob risco de perda dos direitos de garantia. A existência de danos deve ser verificada logo após a desembalagem do aparelho. Em caso da existência de danos, o aparelho não deve ser colocado em funcionamento.
Caso haja indicação de que o aparelho não possa ser operado sem perigo, este deve ser imediatamente desactivado e protegido contra uma operação inadvertida.

Preste atenção aquando de operacções no projector de LED que o projector pode apresentar uma temperatura de superfície muito elevada.

OBSERVAÇÃO: Este aparelho não deve ser eliminado juntamente com resíduos urbanos indiferenciados. Os proprietários de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

2 • DESCRIÇÃO

O LED SPOT da ESYLUX contém a luminária, incluindo a lâmpada LED, e é adequado para a montagem em parede.

3 • INSTALAÇÃO / MONTAGEM / CONEXÃO

Observe os seguintes pontos antes da montagem:
• Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão da rede.
• O LED SPOT deve apenas ser montado numa superfície sólida e plana (parede) **(fig. 1)**.

Introduzir o condutor e fixar o suporte de parede, na vertical, no local de montagem pretendido **(fig. 2)**.
Conectar o LED SPOT de acordo com o esquema eléctrico **(fig. 3)**. Alinhar a cabeça da luminária e fixar com o parafuso (não incluído) **(fig. 4)**. Colocar o projector no suporte de parede e fixar com o parafuso **(fig. 5)**.

4 • GARANTIA DE FABRICANTE ESYLUX

Os produtos da ESYLUX são cuidadosamente fabricados e verificados de acordo com as prescrições em vigor. O garante, a ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (para a Alemanha) ou o respectivo distribuidor ESYLUX no seu país (pode ver uma sinopse completa em www.esylux.com) assume garantia relativamente a defeitos de fabrico ou de material dos aparelhos ESYLUX por um período de três anos a contar da data de fabrico.
Esta garantia existe independentemente dos seus direitos legais perante o vendedor do aparelho.
A garantia não abrange o desgaste natural, alterações/falhas devido às condições ambientais ou danos de transporte, bem como danos causados pela não observância das instruções de utilização ou de manutenção e/ou instalação desadequada. Baterias, lâmpadas e acumuladores incluídos no fornecimento não são abrangidos pela garantia.
A garantia só pode ser concedida, se, após constatação do defeito, o aparelho não modificado for enviado de imediato ao garante, devidamente franqueado e embalado, juntamente com a factura/talão de compra bem como uma breve descrição do defeito.
Se a reclamação for justificada, o garante procederá com a reparação ou substituição do aparelho dentro de um prazo adequado.
A garantia não abrange outras reclamações, não sendo o garante particularmente responsável por danos resultantes de defeito do aparelho. Se a reclamação não for abrangida pela garantia (p.ex. expiração do prazo de garantia ou defeitos não cobertos pela garantia), o garante poderá tentar uma reparação do aparelho da forma mais económica, debitando neste caso os custos.

FIG. 1

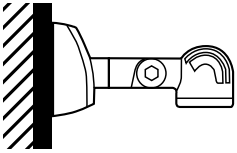


FIG. 2

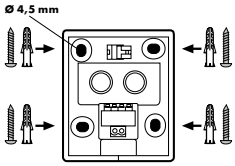


FIG. 3

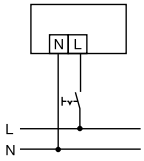


FIG. 4

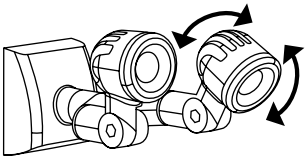
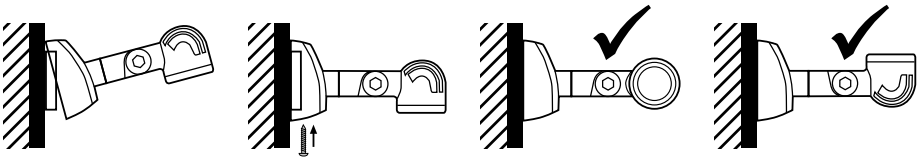
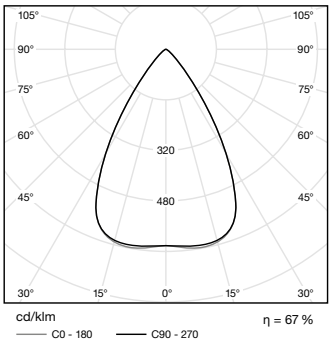
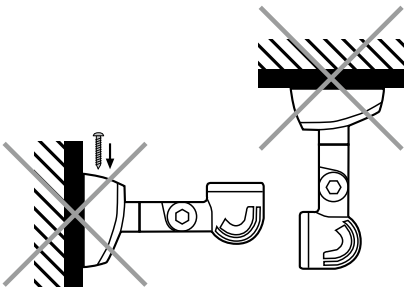


FIG. 5







• DADOS TÉCNICOS

TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	230 V ~ 50 Hz
KARA LÂMPADAS	1 x/2 x LED (incluídos), cor da luz aprox. 5000 K (branco)
FLUXO LUMINOSO	294 lm por LED
CONSUMO DE POTÊNCIA LÂMPADA LED	3,5 W por LED
CONSUMO DE POTÊNCIA PROJECTOR	4,6 W por LED
CLASSE DE PROTECÇÃO	IP 44
CLASSE DE PROTECÇÃO	II
COR	branco, semelhante RAL 9010 preto, semelhante RAL 9005
DIMENSÕES	OS 40 LED SPOT 5K altura 99 mm x largura 82 mm x comprimento 191 mm OS 80 LED SPOT 5K altura 99 mm x largura 82 mm x comprimento 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K altura 99 mm x largura 82 mm x comprimento 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K altura 99 mm x largura 153 mm x comprimento 619 mm

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e ópticas sem pré-aviso.

RU • ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем с приобретением высококачественного продукта ESYLUX. Для того чтобы обеспечить безупречную работу продукта, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и храните его, чтобы при необходимости перечитать его в дальнейшем.

1 • УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Работы в сети 230 В должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом с учетом общепринятых местных предписаний и норм относительно установки. Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.

Изделие предназначено только для надлежащего использования (в соответствии с содержащимся в инструкции описанием). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор.
Если вы можете предположить, что безопасная эксплуатация изделия не может быть обеспечена, его необходимо немедленно изъять из употребления, а также предотвратить возможность случайного использования.

Будьте осторожны при работах со светодиодным прожектором, поскольку температура поверхности прожектора может быть очень высокой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данное устройство нельзя утилизировать вместе с не сортируемыми твердыми бытовыми отходами. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

2 • ОПИСАНИЕ

В комплект СВЕТОДИОДНОГО МИНИСВЕТИЛЬНИКА ESYLUX, который предназначен для настенного монтажа, входит светильник и светодиодное осветительное средство.

3 • УСТАНОВКА/МОНТАЖ/ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед монтажом проверьте выполнение указанных ниже условий.
- Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.
- Монтаж СВЕТОДИОДНОГО МИНИСВЕТИЛЬНИКА можно осуществлять только на прочной ровной поверхности (на стене) **(рис. 1)**.

Введите провод питания и закрепите настенный цоколь в вертикальном положении на необходимом месте монтажа **(рис.2)**. Подключите СВЕТОДИОДНЫЙ МИНИСВЕТИЛЬНИК согласно электросхеме **(рис. 3)**. Выровняйте головку светильника и закрепите ее винтами (не входят в комплект поставки) **(рис. 4)**. Установите корпус светильника и настенный цоколь, закрепите их винтами **(рис. 5)**.

4 • ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX

Продукция компании ESYLUX проверена на соответствие действующим предписаниям и изготовлена с чрезвычайной тщательностью. Лицо, предоставляющее гарантию, компания ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, или соответствующий дистрибьютор компании ESYLUX в вашей стране (полный список предоставлен на сайте www.esylux.com) берет на себя гарантийные обязательства по устранению брака изделия или материала в приборах компании ESYLUX в течение трех лет с даты изготовления.
Эти гарантийные обязательства действуют вне зависимости от ваших законных прав по отношению к продавцу прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи естественного износа, изменения конструкции или возникновения неисправностей под влиянием окружающей среды, на повреждения при транспортировке, а также на поломки, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, руководства по обслуживанию и/или в результате ненадлежащей установки прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на батареи, осветительные средства и аккумуляторы, которые входят в комплект поставки.
Гарантийные обязательства будут выполнены только в случае, если сразу же после выявления дефектов прибор, не подвергавшийся изменениям, надлежащим образом упакованный и с оплаченной пересылкой, будет выслан лицу, предоставляющему гарантию, вместе со счетом/чеком и кратким письменным описанием поломки.
В случае обоснованности гарантийных претензий лицо, предоставляющее гарантию, по собственному усмотрению в разумные сроки производит ремонт либо замену прибора. Дальнейшие претензии не принимаются. В частности это касается ущерба, возникшего вследствие недоброкачественности прибора. Если гарантийные претензии не обоснованы (например, если они поданы после истечения гарантийного срока или если они касаются дефектов, не указанных в гарантийных претензиях) и ремонт прибора не требует больших затрат, предоставляющее гарантию лицо может попытаться отремонтировать прибор за ваш счет.

РИС. 1

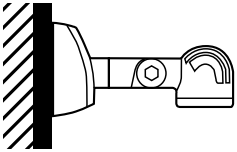


РИС. 2

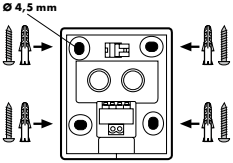


РИС. 3

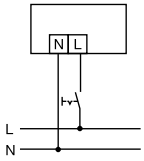


РИС. 4

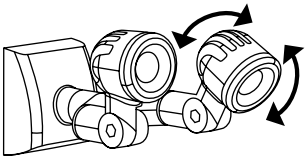
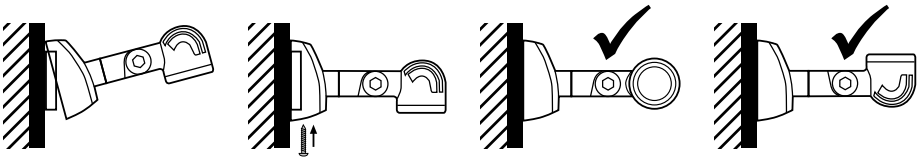
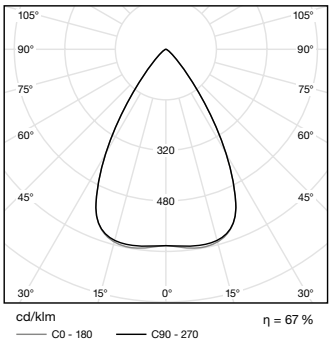
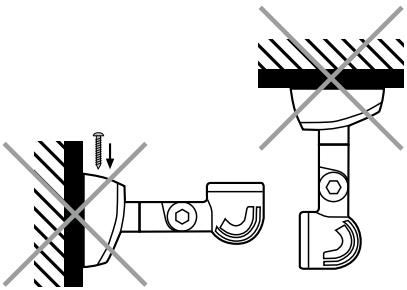


РИС. 5







• ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОСЕТИ	230 В ~, 50 Гц
ДЛЯ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ	1 x/2 x светодиод (в комплекте), Цвет освещения приблизительно 5000 K (белый)
СВЕТОВОЙ ПОТОК	294 лм на один светодиод
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ СВЕТОДИОДНЫХ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ	3,5 Вт на один светодиод
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ СВЕТИЛЬНИКА	4,6 Вт на один светодиод
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ	IP 44
КЛАСС ЗАЩИТЫ	II
ЦВЕТ	белый, по цветовой гамме близок к RAL 9010 черный, по цветовой гамме близок к RAL 9005
ГАБАРИТЫ	OS 40 LED SPOT 5K высота 99 mm x ширина 82 mm x длина 191 mm OS 80 LED SPOT 5K высота 99 mm x ширина 82 mm x длина 255 mm OSL 40 LED SPOT 5K высота 99 mm x ширина 82 mm x длина 545 mm OSL 80 LED SPOT 5K высота 99 mm x ширина 153 mm x длина 619 mm

Технические характеристики и оформление могут быть изменены без предварительного уведомления.

ESYLUX

ESYLUX GmbH
An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany
Internet: www.esylux.com
e-mail: info@esylux.com

CE

MA00312901 • ALK 04/13